



**Plan directeur communal p. 2**

# MEYRIN ENSEMBLE



JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN – FÉVRIER 2021

**Artisans  
à la Fève  
p. 12**



**Collège Gravière p. 4**



**Antennes 5G p. 8**



**Laps:  
l'art chez vous  
p. 19**



**Jardins EPER p. 10**

# OISEAUX DU LAC



La dessinatrice, illustratrice et peintre Anouk Tank partage avec nous ces magnifiques dessins d'oiseaux captés sur le vif au lac des Vernes. Anouk Tank se rend quasiment tous les jours pour observer ces animaux, munie de longue vue, de jumelles, d'un appareil photo pour l'instantanéité d'un mouvement. Attente immobile, émergence d'un oiseau... elle en esquisse les traits. En naissent des croquis. A l'aide de ses clichés photographiques, elle crée des dessins et tableaux. Ils sont disponibles sous forme d'originaux petits et grands, de cartes ou de calendriers sur son site : [anouktank.ch/news/news.html](http://anouktank.ch/news/news.html)



# MEYRIN

# ENSEMBLE

## LES FLOTS

*Au détour de ce quartier, il a un petit pincement au cœur. Une vision fugitive le traverse. Cet enfant, droit devant, court, insouciant, sans s'arrêter. Puis, à bout de souffle, il franchit le perron, calme son cœur qui bat la chamade, et marche d'un pas silencieux. Il rejoint, juste devant lui, cette femme aux rides familières. Il lui prend la main. «Grand-mère!» Elle se retourne. «Nathan! Viens avec moi.» Elle s'engage dans une discussion qui relève de la saga. Le petit*

*l'écoute, tout à la fois fasciné et distrait. Il sent ce flot de paroles l'envahir comme la mer qui s'élançe et recouvre le rivage. Cet ouragan-là est inoffensif et hypnotisant, se dit-il. C'est une bourrasque qui te décoiffe et t'emmène ailleurs, avec un peu de poussière de pays lointains dans les yeux. Ils traversent ensemble la rue, jusqu'à la laiterie, puis la boucherie du village. Les vagues tempétueuses des paroles de sa grand-mère l'emmènent loin, et les effluves du fromage et de la viande l'enivrent et l'ancrent sur*

*place. Il est sur le ponton, entre la marée haute et la terre ferme.*

*Alors aujourd'hui, au détour de ce quartier, il a un petit pincement au cœur. Face à lui, une devanture, un laitier et un boucher à l'ancienne. «Ne manquent plus que tes paroles, grand-mère.» Il entre, son cœur battant la chamade. Il a reconnu cet enfant, droit devant, qui court, insouciant, sans s'arrêter, à travers le temps.*

*Je vous souhaite une bonne lecture.*

**Julien Rapp**

Voir aussi en page 12

<b>URBANISME</b> _____	<b>2</b>
Révision du plan directeur communal _____	2
Une école secondaire II à Meyrin _____	4
Lieu-dit «La Gravière» _____	5
Zone 30 _____	5
<b>ENVIRONNEMENT</b> _____	<b>8</b>
Antennes 5G _____	8
<b>VIE COMMUNALE</b> _____	<b>9</b>
Cimetières _____	9
Antenne fiscale communale _____	9
«Nouveaux Jardins» de l'EPER _____	10
Le CEFAM et les tout-petits _____	11

<b>VIE ÉCONOMIQUE</b> _____	<b>12</b>
Artisans à la Fève _____	12
<b>SOCIÉTÉ</b> _____	<b>15</b>
Une assemblée citoyenne à Meyrin _____	15
<b>SPORT</b> _____	<b>16</b>
R(é)volution au Judo Club Meyrin _____	16
Camp de ski annulé _____	17
<b>CULTURE</b> _____	<b>18</b>
Chi va piano, va quattro... _____	18
Expo Laps _____	19
Rero _____	19
Projet XVII : Baudelaire _____	20

Maison citoyenne _____	20
Le Jardin des Particules _____	20
<b>EMPLOIS</b> _____	<b>22</b>
Annonces emplois _____	22
<b>ADMINISTRATION</b> _____	<b>24</b>
<b>VOX POPULI</b> _____	<b>27</b>
Le Naïf _____	27
<b>TÉMOIGNAGE</b> _____	<b>28</b>
Don du sang et Covid _____	28

# MEYRIN A RÉVISÉ SON PLAN DIRECTEUR COMMUNAL

Le 15 décembre 2020, le Conseil municipal a adopté à l'unanimité sa révision du Plan directeur communal (PDCoM). Il aura fallu, pour ce document essentiel au bon développement de la commune, 37 séances de commissions politiques et une consultation publique. Le processus a duré plus de trois ans.

## Un PDCoM, c'est quoi ?

Un PDCoM est un document qui définit comment une commune oriente son développement territorial. Ce rapport, accompagné d'un plan de synthèse, traite de nombreux domaines importants: l'habitat, les activités, les espaces publics, la mobilité, la gestion des milieux naturels, l'environnement, l'énergie et le patrimoine. Il définit une vision sur 10 à 15 ans de l'évolution souhaitée de la commune, et des moyens nécessaires pour y parvenir. Il constitue aussi un lien entre les autorités cantonale et communale, une base commune de dialogue dans leurs décisions et préavis. A Meyrin, les mesures d'aménagement ambitieuses fixées dans le PDCoM portent sur l'ensemble des quartiers de la commune.

## Des défis présents et à venir

Meyrin fait face à de nombreux défis, notamment parce que son territoire est attractif: il possède un environnement paysager – agricole et naturel – de grande qualité, mais pas seulement. Deux gares et deux lignes de tram le traversent et le desservent. Il est également proche de grandes institutions. Il possède aussi des équipements culturels et sportifs qui rayonnent au-delà de la commune, une zone d'activités très dynamique, des quartiers résidentiels conviviaux et un riche tissu associatif.

La préservation de ces atouts face à la pression du développement et à ses conséquences en termes de mobilité et d'environnement a été un des enjeux majeurs de la dernière révision en date du PDCoM. Comme l'ont été, en toile de fond, les défis plus globaux du changement climatique, de la transition écologique et du vieillissement de la population.

### La santé au cœur des réflexions

La Commune a décidé de mettre la santé et le bien-être des habitants au cœur de cette révision. Dans la nouvelle mouture du PDCoM, on trouve ainsi de nombreuses mesures qui favorisent les espaces verts et de rencontres (réseau de parcs, places, promenades reliant les quartiers entre eux), les activités physiques (équipements et installations de sports, jeux et loisirs), ou la diminution du bruit et de la pollution (apaisement de la circulation et aménagements pour la mobilité douce). La préoccupation de la Commune pour la santé se manifeste aussi par la promotion d'une agriculture de proximité et le développement de l'agriculture urbaine, le renforcement de la nature en ville et de la biodiversité, et des mesures d'adaptation au changement climatique (atténuation des îlots de chaleur). De futures démarches participatives et culturelles sont aussi pensées pour renforcer la cohésion sociale.

### Zone villas

Le PDCoM précise enfin, en cohérence avec le Plan directeur cantonal, une stratégie communale pour l'évolution de la zone villas.



© commune de Meyrin

## Un processus aussi long que nécessaire...

La révision d'un PDCoM n'est pas une mince affaire. Pour cette mouture du plan meyrinois, un travail régulier avec la commission urbanisme et mobilité (aujourd'hui renommée développement urbain) a été nécessaire pour définir la vision et les priorités communales, ainsi que les mesures détaillées. La démarche a été ponctuée par 37 séances de commission, un atelier de travail avec les agriculteurs meyrinois, et des séances bilatérales avec les services cantonaux.

### Mise à l'enquête

La séance d'information publique du 17 février 2020 avec plus de 250 personnes a marqué le début de la mise à l'enquête publique. Celle-ci a duré jusqu'au 28 avril 2020, avec une suspension du 16 mars au 26 avril en raison du semi-confinement. En tous, treize observations/oppositions ont été adressées à la Commune lors de l'enquête publique. Dix d'entre elles provenaient de riverains, et concernaient principalement la création de chemins piétonniers dans la zone villas par la création de servitudes. Trois associations (Mategnin, La Ruche, Association Transport et Environnement) ont quant à elles relevé des éléments positifs de la démarche PDCoM, mais également exprimé des préoccupations vis-à-vis de la mobilité et de nuisances liées à elle.

### Impact du référendum sur Cointrin

Enfin, suite à la votation cantonale du 9 février 2020 sur le référendum contre les modifications de zone de Cointrin Est et Cointrin Ouest, le chapitre du PDCoM dédié à Cointrin a été repris. Il est prévu qu'un plan lié à la stratégie d'évolution de la zone 5 soit établi après la validation du PDCoM par le Conseil d'Etat, et fasse l'objet de la procédure usuelle pour lui être intégré (concertation, enquête technique, enquête publique, adoption).

Rafael Schütz, urbaniste communal

## Piétons

Bien que relevant d'une législation distincte, le Plan directeur communal piéton (PDCP) a été établi de manière coordonnée au PDCoM. Cela fait sens: le piéton arpente l'ensemble du territoire, et ses conditions de déplacement relèvent autant de l'urbanisme que de la mobilité. Enfin, il n'est pas seulement marcheur, mais aussi vecteur d'urbanité.

# Une école pour l'enseignement secondaire II à Meyrin

Conçu comme « une ville dans la Ville », le projet de complexe scolaire baptisé Villeneuve a remporté le concours d'architecture organisé par le Canton et la ville de Meyrin. Il apportera, avec la présence de jeunes des environs, un fort dynamisme.



© Etat de Genève

Cet établissement s'érigera entre les avenues Sainte-Cécile, Auguste-François-Dubois et Mategnin, au lieu-dit « La Gravière ». Les travaux devraient débuter en 2022 et s'achever en 2026.

## Une très grande capacité d'accueil

Le bâtiment a été conçu comme une véritable ville intérieure, avec ses rues, places et quartiers ouverts à tous au gré des envies et des besoins. Il accueillera 1'400 élèves du secondaire II, âgés de 15 à 20 ans, ainsi que 160 enseignants et une quarantaine de collaboratrices et de collaborateurs.

## Une vision architecturale moderne et inspirante

« Villeneuve » est né de la volonté de contrebalancer l'effet de masse d'un bâtiment ayant pour vocation d'accueillir de nombreux élèves sur un périmètre restreint. Le bureau genevois GDAP Architectes l'a pensé comme une ville à part entière, avec son propre microcosme, plutôt que comme une école traditionnelle avec ses couloirs et ses portes de classes. L'unique bâtiment du complexe est volontairement bas et étendu, afin de préserver les vues depuis les logements environnants. Quatre patios fonctionneront comme des puits de lumière naturelle.

## Développement durable

Des critères de durabilité contraignants ont été imposés dans le cahier des charges du concours. Cette volonté d'ancrer de manière forte les principes de construction durable et de performance énergétique entre en résonance avec les politiques de développement durable conduites par la ville de Meyrin et par le Canton. Meyrin, rappelons-le, est labellisée Cité de l'énergie Gold.

## Un programme communal complémentaire

La contribution de la ville de Meyrin à ce bâtiment porte sur la réalisation d'une salle omnisports triple permettant d'accueillir environ 1'000 spectateurs, et qui pourra être utilisée par les clubs et associations communales hors des périodes d'enseignement scolaire. Dans un horizon plus lointain, un pôle culturel communal complètera l'ensemble (voir ci-contre).

## Exposition de la maquette du projet

La maquette du projet ainsi que des panneaux explicatifs seront exposés à Meyrincentre durant le mois de février 2021. Une information sera publiée sur le site internet meyrin.ch.

Marie-Pierre Zwahlen, service de l'urbanisme

© gdap



## Une collaboration Etat et ville de Meyrin

En août 2017, le lieu-dit « La Gravière » a été déclassé de zone agricole en zone d'équipements publics par le Grand Conseil, sur préavis positif du Conseil municipal. Meyrin a vu dans le projet cantonal une opportunité de mettre à profit ce souffle nouveau qu'apportera un équipement éducatif et la présence stimulante à maints niveaux d'une jeunesse étudiante sur son territoire. En mars 2019, le Conseil municipal a ainsi voté une résolution validant le projet de programme communal annexe comprenant une triple salle omnisport dans l'école, et un programme culturel intentionnel sur la partie sud du périmètre.

## Théâtre, danse, musique

Le programme culturel est prévu pour accueillir en priorité la Maison des compagnies si elle était amenée à quitter son site de la rue du Cardinal-Journet. En effet, le transfert du bâtiment doit être envisagé dans une petite dizaine d'années en raison de l'affectation du secteur en zone d'activité mixte. Autre élément possible du programme culturel, une Maison de la musique qui pourrait regrouper les activités musicales exercées dans la commune, notamment celles du Conservatoire de musique de Genève et le MusicEnsemble, ainsi que les répétitions de groupes de musique actuels meyrinois. Finalement, des ateliers d'artistes et de créateurs et un espace pour l'accueil d'un chapiteau sont envisagés.

## Financement

Au moment du vote, le coût probable du complexe scolaire était estimé à environ 90 millions de francs, dont environ 18 millions pour les salles de gym. La Ville prendra à sa charge les études et la réalisation des programmes complémentaires communaux, soit un surcoût de 6 millions (+/- 20%) pour les salles de gym, plus les études. Une convention sera établie entre Meyrin et l'Etat pour définir les modalités de construction et d'exploitation de cette salle triple. Aujourd'hui, le plan d'investissement communal prévoit donc 8 millions de francs pour le redimensionnement des salles de gym, 100'000 francs pour la part communale des études, et 2,5 millions de francs pour la part communale des acquisitions foncières. Le programme culturel est aujourd'hui estimé à 20 millions.

Ariane Hentsch

# Lieu-dit « La Gravière »

Info  
meyrin.ch / fr /  
archives-communales

## François Beuret revient pour nous sur son histoire

**A l'horizon 2026, Meyrin accueillera donc un nouveau groupe scolaire du secondaire II et une salle omnisport au lieu-dit « La Gravière » situé en face de l'arrêt de tram « Meyrin-Gravière ».**

**À la fin des années 1990, ce terrain triangulaire aujourd'hui destiné au pâturage du bétail avait été l'objet d'un projet immobilier, refusé en votation. Retour sur l'histoire de cette parcelle.**

## Gravière

Le terrain doit son nom à la présence d'une ancienne gravière. La première attestation d'une exploitation de gravier à cet endroit date de 1888 ; son propriétaire et exploitant est alors Léon Guerchet, maire de Meyrin de 1905 à 1918. Par la suite, l'exploitation est connue sous le nom de « carrière Moret », du nom du successeur de Léon Guerchet. Dans les années 1940, une vingtaine d'ouvriers y travaillent. La gravière, dont la profondeur atteint alors une vingtaine de mètres, se trouve en pleine campagne et n'est par conséquent pas source de nuisances. Cela ne sera plus le cas après la construction de la Cité au début des années 1960. Son exploitation cesse alors et elle est remblayée en 1964. La Commune convoite alors ce terrain pour l'implantation du centre sportif, mais il est finalement affecté à l'agriculture (pâturage).

## Nouveau projet

A la fin des années 1980, le Parti du travail demande le déclassement du terrain pour permettre la construction de logements bon marché via la Fondation Nouveau Meyrin. La demande est refusée par le Conseil municipal. Dans les années 1990, un nouveau projet d'affectation de la parcelle triangulaire voit le jour : la Commune souhaite l'acquérir pour un projet immobilier mixte de 350 à 450 logements. Il est prévu qu'une partie des immeubles, construits par l'Etat qui acquerrait aussi une partie de la parcelle, soit affectée au logement à loyers bon marchés, et que l'autre partie, dévolue à la Commune, soit consacrée à des logements en loyer libre ou à la vente. L'idée est ainsi d'attirer à Meyrin une catégorie de contribuables plus aisés (la dette de Meyrin s'élève à la fin des années 1990 à plus de 40 millions). L'acquisition au prix de 3 millions est approuvée par le Conseil municipal en septembre 1998, mais un référendum est lancé par le parti socialiste et les Verts, soutenus par l'Association des riverains de l'aéroport.

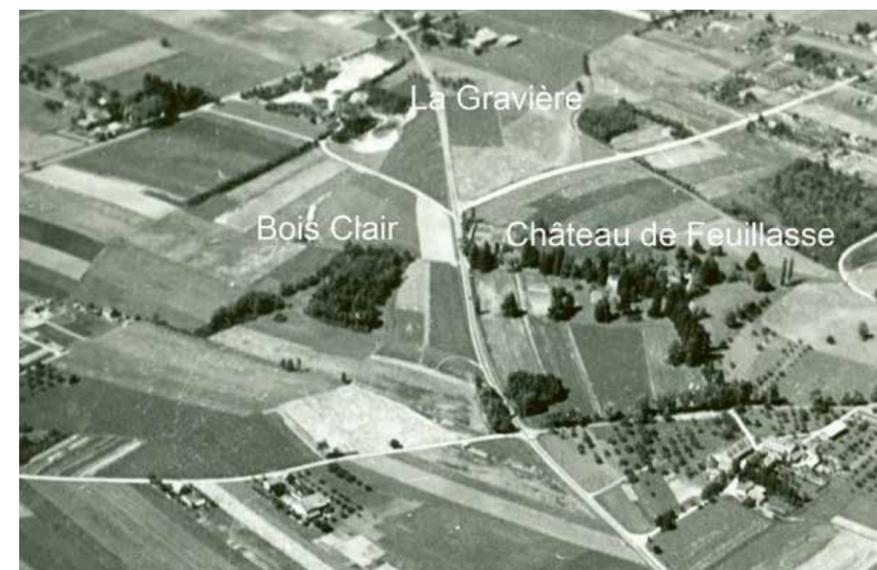
## Votation populaire

Les habitants de Meyrin sont donc invités à se prononcer sur ce projet lors d'une votation populaire le 13 juin 1999.

Selon les opposants au projet, Meyrin n'a pas besoin de logements supplémentaires : la population est en légère baisse et il y a suffisamment de logements vacants pour ne pas sacrifier une zone de verdure. Ils mettent aussi en avant la trop grande proximité avec l'aéroport, synonyme de nuisances pour les futurs habitants, et craignent un surcoût de construction en raison de la nature potentiellement instable de ce sol constitué de remblais. De leur côté, les partisans du projet mettent en avant un emplacement idéal (proximité avec la Cité et les transports publics). S'ils reconnaissent qu'il n'y a pas de besoin criant en logements, ils estiment que la situation peut changer dans les dix ans à venir – le temps de l'étude du projet et de la réalisation. La réalité leur aura donné raison sur ce point.

Mais les arguments des référendaires séduisent la population, qui refuse à 73,7% l'acquisition de la parcelle. Le Conseil administratif commentera ainsi le résultat du scrutin : « Nous constatons une nouvelle fois qu'il est très difficile de faire passer une vision d'avenir. C'est dommage ».

François Beuret, archiviste communal



Meyrin avant la construction de la Cité, avec en haut, la gravière encore en exploitation © détail d'une photo de Jean Eigenmann. ACM.



La gravière Moret en 1960 © Capture d'écran du film de L. Payot sur la construction de la Cité.

# Zone



**Petit point sur les aménagements visant à limiter la vitesse dans le quartier de la Citadelle et à Meyrin-Village.**

Courant 2020, au quartier de la Citadelle, différents chantiers ont été coordonnés entre trois maîtres d'ouvrage. Les Services industriels de Genève ont réalisé des travaux de maintenance du réseau de distribution d'eau potable, alors que Gaznat effectuait l'entretien de son gazoduc haute pression. Suite à ces travaux souterrains, la ville de Meyrin a effectué les aménagements de surface de la zone 30km/h.

**Nouvelles bordures, îlots, plantation de végétaux**  
De nouvelles bordures, des zones de croisement et trois plateaux surélevés ont été construits au chemin de la Citadelle. Deux îlots ont été créés sur la rue Robert-Adrien-Stierlin. Des plantations de végétaux agrémentent ces aménagements le long des parcelles agricoles et à proximité des habitations.

**Mesures complémentaires**  
A Meyrin-Village sur les chemins du Grand-Puits et du Vieux-Bureau, la vitesse de circulation des automobiles reste trop élevée malgré les aménagements de la zone 30 km/h. Fin 2020, le volume des îlots existants a été augmenté avec des modelés de terre et des végétaux supplémentaires. Des mesures complémentaires seront cependant nécessaires pour atteindre les objectifs de modération de la vitesse. Elles devraient être mises en œuvre prochainement.

**Accidents moins nombreux**  
Des routes sûres pour tous, tel est l'objectif de ces aménagements. La réduction de la vitesse de déplacement apporte incontestablement un gain de sécurité et de nombreux avantages. Le trafic est plus fluide et plus homogène, les accidents moins nombreux et moins graves, en particulier pour les piétons et les cyclistes. Le remplacement de la limite générale de vitesse à 50 km/h par une zone 30 km/h permet de réduire les accidents avec blessés de 25%.

**Trajets scolaires plus sûrs, nuisances sonores moins fortes**  
Il est également plus facile de traverser des routes à trafic modéré, et donc les trajets scolaires sont plus sûrs. De plus, on constate une réduction des émissions sonores de 2 à 4.5 dB.

Souhaitons à la population meyrinoise de profiter pleinement de ces aménagements synonymes de sécurité et de sérénité pour tous les usagers de la route, motorisés ou non.

Pierre Debernard,  
responsable de projets  
génie civil,  
service de l'urbanisme



© Pierre Debernard

## FAO EN LIGNE

Elle peut être consultée sur le site internet communal.

Les habitants peuvent consulter la Feuille d'avis officielle sur le site du service de l'urbanisme: [meyrin.ch/fr/feuille-davis-officielle-fao](http://meyrin.ch/fr/feuille-davis-officielle-fao). On y trouve une sélection des requêtes et autorisations de construire en cours et passées à Meyrin.

La rédaction

n° 212

**MEYRIN ENSEMBLE**

JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN - FÉVRIER 2019

La monnaie p. 32

Retour battle créatives p. 24

Zoom économie et santé p. 2

**Nous assurons l'impression de votre journal avec passion...**

**Imprimerie G. Chapuis S.A.**  
Chemin du Pont-du-Centenaire 109  
CH-1228 Plan-les-Ouates  
Tél. +41 (0)22 884 62 10  
[www.imprimerie-chapuis.ch](http://www.imprimerie-chapuis.ch)

**AMS**  
ELECTRICITE sàrl

Installations électriques  
Téléphone  
Informatique  
Borne de recharge  
Contrôle d'installations OIBT

*L'électricien de votre région à votre service depuis 20 ans !*

**AMS Electricité Sàrl**  
107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin  
T. 022 780 15 95 • F. 022 780 15 90  
[info@ams-electricite.ch](mailto:info@ams-electricite.ch) • [www.ams-electricite.ch](http://www.ams-electricite.ch)

Plus pour votre argent [kia.ch](http://kia.ch)

Les modèles Kia hybrides et électriques: vous avez le choix.

**KIA**  
The Power to Surprise

Les véhicules électriques de Kia: une expérience électrisante. Il est des choses que l'on doit expérimenter soi-même. Découvrez le modèle Kia qui vous convient le mieux! Fixez aujourd'hui même un rendez-vous pour une course d'essai!

**MySoul** New Rio, New Stonic, Ceed, Ceed SW, XCeed, Sportage  
**MyEV** Niro HEV, New Sorento HEV  
**MySoul Hybrid** Ceed SW PHEV, XCeed PHEV, Niro PHEV, Optima PHEV  
Électrique e-Soul, e-Niro

Notre gamme avec motorisations à haut rendement énergétique et garantie d'usine unique de 7 ans.

Découvrez notre gamme électrique sur [kia.ch](http://kia.ch)

**GARAGE CARROSSERIE RELAIS MEYRINOISE SA.**

Votre agent de proximité  
Mécanique - Carrosserie  
[www.meyrinoise.ch](http://www.meyrinoise.ch)  
291, rte de Meyrin - Tél: 022 782 16 00

DU 15 AU 27 FÉVRIER 2021

**«CIRCUS»**

SPECTACLES D'ARTISTES

CIRQUE DES ENFANTS

Respectons les gestes barrières. Sous réserve d'annulation en raison de la pandémie.

**meyrincentre**

## Antennes de téléphonie mobile 5G. Quelles nouvelles du front?

### Moratoires

Pour répondre aux inquiétudes des populations au sujet des rayonnements associés aux antennes 5G, les cantons de Neuchâtel, Vaud, Genève avaient gelé la mise en place de ces antennes en introduisant des moratoires de plusieurs années. A Genève, le moratoire permet au Département du territoire (DT) de refuser systématiquement les demandes d'installation d'antennes 5G (les demandes étaient mises en suspens jusqu'à maintenant). Légalement, cette décision s'appuie sur la loi sur les constructions et installations diverses, qui a été modifiée de manière à pouvoir refuser une installation pouvant être la cause d'inconvénients graves pour les usagers, le voisinage ou le public (art. 14). Autre base légale, la loi fédérale sur la protection de l'environnement, qui définit un principe général de précaution (art. 1 et 11).

### Pas de position claire de la Confédération

Ces moratoires cantonaux sont aussi une manière de pallier l'absence de recommandations claires de la part de la Confédération. Pour rappel, le groupe de travail «Téléphonie mobile et rayonnement» avait été chargé d'évaluer les risques liés au déploiement des réseaux 5G, mais son rapport livré fin 2019 n'a apporté aucune réponse concluante. Il se limite à souligner que les effets sanitaires de la téléphonie mobile, en particulier des fréquences envisagées pour la 5G, ne sont pas encore totalement connus.

### Les installations avancent

A Genève, les opérateurs ne restent pas inactifs puisqu'un effet suspensif du moratoire leur permet d'installer ou modifier des antennes sans les activer. A ce jour, 301 des 658 antennes de téléphonie mobile genevoises peuvent désormais émettre de la 5G.

### La position communale

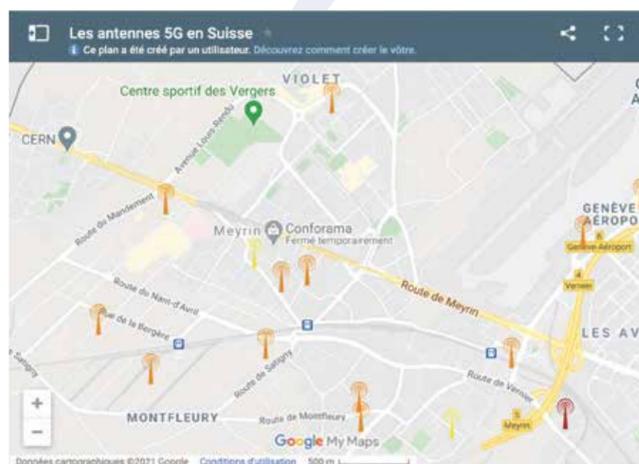
A Meyrin, les autorités communales partagent la préoccupation de la population au sujet des antennes de téléphonie mobile, et de leur effets potentiellement néfastes sur la santé et sur le climat (rayonnement électromagnétique, consommation excessive de données numériques). Elles ont notamment exprimé leur position dans la récente révision du Plan directeur communal (PDCCom) meyrinois.

### La santé comme priorité

En distinguant la santé comme valeur cardinale de la nouvelle mouture du PDCCom, la Commune a en effet montré son intention d'agir avec précaution pour offrir un cadre de vie sain à ses habitants, en limitant par exemple l'entrée d'antennes 5G sur son territoire: «les rayonnements électromagnétiques, au même titre que la pollution de l'air, constituent une pollution 'invisible', qui a des effets néfastes sur la santé. Avec le développement de nouvelles technologies, notamment les antennes 5G, l'exposition de la population à ces rayonnements sera accrue; c'est pourquoi la Commune sera particulièrement attentive à limiter, autant que faire se peut, l'installation de telles antennes à proximité immédiate de secteurs habités.»

*La 5G, nouvelle technologie permettant des débits accrus de données numériques, est depuis plusieurs années au centre de débats politiques. Où en est-on aujourd'hui à Genève et à Meyrin?*

**Info**  
**Carte des antennes dans le canton de Genève:**  
 tdg.ch/le-reseau-de-5g-couvre-presque-tout-le-canton-627050300820



### Préavis négatifs

Si les compétences communales sont très limitées, voire inexistantes dans ce domaine, le Conseil administratif a pourtant un levier spécifique pour tenter de limiter l'installation de technologies susceptibles d'affecter la santé des habitants: le préavis aux autorisations de construire. Depuis plusieurs années, il oppose ainsi systématiquement des préavis défavorables à l'implantation ou au remplacement d'antennes 5G à proximité des habitations.

### Motifs déclarés

Pour la Commune, il s'agit de limiter les craintes majeures que génèrent ces installations parmi les habitants vivant à proximité des antennes. Car même si les valeurs limites du rayonnement non ionisant sont respectées, ces craintes ont souvent des répercussions psychologiques importantes (perte de sommeil, angoisses, etc.) et provoquent des troubles de la santé. Par ailleurs, la Commune pense qu'il est nécessaire d'optimiser et regrouper des installations de plusieurs opérateurs, et d'établir une planification directrice cantonale qui permettrait de visualiser l'ensemble des installations au lieu de s'engager au «coup par coup» au gré des demandes privées.

### Procédures de recours

Les refus opposés par le canton de Genève aux demandes d'installation/de modification d'antennes font aujourd'hui l'objet de recours systématiques de la part des opérateurs de téléphonie mobile auprès du Tribunal administratif de première instance (TAPI). Le Conseil administratif a décidé dans ce cadre d'émettre ces observations en qualité de partie intervenant à la procédure et rappeler la position de la Commune.

Rafael Schütz, urbaniste communal, avec la rédaction

## Cimetières de Meyrin-Village et de Feuillasse

Le temps légal de 20 ans est échu depuis fin 2020 pour toutes les inhumations antérieures au 31 décembre 2000.

Ces tombes, de même que les concessions et renouvellements échus, pourront être conservés pour autant qu'ils ne soient pas désaffectés pour les besoins du service.

Ne sont pas concernées les tombes dites «à la ligne» qui, une fois échues, ne peuvent pas être renouvelées (voir information ci-dessous).

Les demandes de renouvellement et les changements d'adresse des répondants sont à communiquer à la Mairie de Meyrin, 2, rue des Boudines, 1217 Meyrin, jusqu'au 30 avril 2021.

Les monuments, entourages et ornements de tombes non renouvelées doivent être enlevés dans les trois mois, faute de quoi ils deviendront propriété de la Commune.

Il sera disposé des emplacements pour lesquels aucune demande de prolongation n'aura été présentée.



© commune de Meyrin

## Cimetière de Feuillasse

### Tombes dites «à la ligne»

Par notre avenant à l'art. 53 du règlement des cimetières de la commune de Meyrin de 2007, le délai d'inhumation des tombes dites à la ligne est passé de 20 ans à 30 ans.

Nous vous informons par conséquent que les sépultures dont le terme est arrivé à échéance au 31 décembre 2020 ou avant cette date vont être désaffectées au 30 juin 2021. Le nom des défunts est affiché à l'entrée du cimetière.

Si vous souhaitez récupérer le monument tout en sachant que les frais de marbriers seront à votre charge, vous voudrez bien contacter notre administration d'ici au 30 avril 2021. Passé ce délai et sans nouvelle de votre part, nous considérerons que vous ne souhaitez pas reprendre celui-ci et procéderons, au moment voulu et à nos frais, à sa destruction selon l'art. 54 de notre règlement.

Laurent Tremblat, conseiller administratif

## ANTENNE FISCALE COMMUNALE

Comme chaque année, les Meyrinoises et Meyrinois aux revenus modestes pourront compter sur le soutien de cette antenne pour établir leur déclaration d'impôts.

La ville de Meyrin met en place une antenne fiscale du **lundi 8 février au vendredi 11 juin 2021** pour celles et ceux qui auraient besoin d'assistance pour remplir leur déclaration d'impôts 2020.

### Prestations proposées

Lors d'un rendez-vous individuel, un ou une gestionnaire fiscal-e assure un accompagnement au remplissage de la déclaration. En plus de ce soutien, l'antenne fiscale fournit les prestations suivantes: arrangement de paiement, modification des acomptes provisionnels, contrôle des bordereaux de taxation et d'éventuelles rectifications, remise d'impôts, rectification d'impôts ou récupération d'impôts à la source.

### Conditions d'accès à ce soutien

L'antenne fiscale s'adresse aux habitants domiciliés sur les communes de Meyrin ou de Satigny, qui n'exercent pas d'activité indépendante et dont le revenu maximal annuel n'excède pas CHF 43'000.- pour les personnes seules, et CHF 50'500.- pour les couples. Ce montant maximal est majoré de CHF 6'100.- par enfant. La fortune ne doit pas dépasser CHF 50'000.-.

### Personnes soutenues par le CAS

Les personnes soutenues entièrement par le Centre d'action sociale (CAS) de l'Hospice général recevront un appui à l'établissement de leur déclaration fiscale 2020 de cette même institution.

### Prendre rendez-vous

Les ayant-droit à la prestation peuvent prendre rendez-vous avec l'antenne, où ils devront fournir les pièces justificatives nécessaires. En cas de doutes ou de questions concernant les documents à amener, l'antenne fiscale peut être contactée.

Service développement social et emploi

### Infos pratiques

**Prise de rendez-vous**  
 dès mercredi 3 février 2021 sur place, par courriel ou par téléphone

**Horaires**  
 lundi-jeudi 8h30-11h30 et 14h-17h

**Début des rendez-vous**  
 8 février 2021  
 L'antenne fiscale fermera ses portes vendredi 11 juin 2021.



**Antenne fiscale**  
 c/o Maison citoyenne  
 Gilbert Centre  
 rue de la Prulay 2 bis  
 022 782 44 80  
 antenne.fiscale@meyrin.ch

# Les « Nouveaux Jardins » de l'EPER

L'association propose aux Meyrinoises et Meyrinois de jardiner en tandem avec des personnes migrantes habitant la commune.

Depuis plusieurs années, le projet Nouveaux Jardins de l'Entraide protestante Suisse (EPER) propose à des habitants de Meyrin de jardiner en tandem avec une personne migrante habitant aussi la commune.

## Jardinage et rencontres

Le temps d'une saison, de mars à octobre, elles partagent une parcelle dans les magnifiques jardins du foyer de Feuillasse, et cultivent leurs propres légumes, toujours à partager. Une fois par mois, une rencontre est organisée avec les duos et une animatrice pour un moment de partage autour de conseils de jardinage, d'informations sur la commune et d'autres sujets. Entre eux, les tandems se rencontrent au jardin selon leurs disponibilités, mais au moins une fois par semaine.

## Projet d'exposition photo

La saison 2020 a été particulièrement riche. Dans le contexte sanitaire difficile, le jardin a réellement constitué une bouffée d'oxygène, tant pour sortir de chez soi et rencontrer des personnes que pour s'engager dans un projet individuel et bon pour l'estime de soi. En 2020, les Nouveaux Jardins ont par ailleurs collaboré avec l'Association meyrinoise pour la promotion de la santé (AMePS) sur un projet d'exposition photo, qui a permis de capturer le déroulement de la saison en images. Les photographies devraient être visibles à Meyrin lors d'une journée sur le thème de la santé à l'automne 2021.

## Accueil et culture de la terre

L'action de l'EPER s'étendra en 2021 avec un autre projet, nommé Ouvrez ton jardin. Ce projet est pensé notamment pour les personnes migrantes qui ont participé aux Nouveaux Jardins les années précédentes, et qui souhaitent trouver un terrain potager pour du plus long terme. L'idée est de proposer à des personnes qui disposent d'un jardin privé d'en mettre une partie à disposition d'une personne issue de la migration qui est, elle, à la recherche d'un espace vert. L'EPER propose, au-delà de la mise en relation, un suivi léger la première année, puis si tout fonctionne, la relation se poursuit indépendamment de l'EPER. C'est ainsi une nouvelle manière de s'engager dans l'accueil des personnes migrantes au travers d'un outil simple et universel : la culture de la terre.

Entraide protestante Suisse



## Nouvelles personnes bienvenues

Le projet se poursuit en 2021 et accueillera de nouvelles personnes intéressées par le jardinage et les rencontres, habitant proche du jardin de Feuillasse et prêtes à participer 1x/mois à un café/jardinage qui a lieu le mercredi en fin d'après-midi. Si vous souhaitez participer aux tandems du jardin de Feuillasse ou mettre une partie de votre jardin à disposition d'une personne migrante, rendez-vous sur le site internet [eper.ch/nouveauxjardins](http://eper.ch/nouveauxjardins) ou écrivez à [nouveauxjardins@eper.ch](mailto:nouveauxjardins@eper.ch)



Photos © AMEPS-EPER/Djoon Leuenerger



# LE CEFAM, UN CENTRE QUI S'ADRESSE AUSSI AUX TOUT-PETITS

## Contact

Association Le CEFAM  
Promenade des Champs-Frêchets 15  
1217 Meyrin  
[cefam@bluewin.ch](mailto:cefam@bluewin.ch)  
[cefam.ch](http://cefam.ch)

Le CEFAM, connu pour ses cours de français et ses activités d'intégration, effectue également un travail avec les enfants d'âge préscolaire qui accompagnent leur maman. Explications de l'organisation.



photos © Le CEFAM

Le CEFAM, centre d'accueil et d'intégration pour femmes migrantes habitant Meyrin, propose aux mamans de venir accompagnées de leurs enfants. Grâce à la collaboration mise en place avec le service de petite enfance de Meyrin, ces enfants bénéficient d'un véritable encadrement professionnel.

## Parentalité et préparation à l'école

Le temps passé au CEFAM est extrêmement important pour les petits enfants allophones, car c'est souvent leur seul contact avec un milieu extrafamilial, et où ils entendent parler français. Le CEFAM et le service de la petite enfance ont créé une classe «maman-enfant» il y a six ans déjà. Dans ce contexte, tout un travail de soutien à la parentalité est entrepris, ciblé sur les sujets de préoccupation des mamans, avec des ateliers maman-enfant et des sorties dans divers lieux utiles et d'intérêt (à la bibliothèque, à la ludothèque, à la Marelle, etc.). Différents repères et rituels ont été mis en place afin de favoriser la séparation maman-enfant et l'apprentissage du français, notamment dans la perspective de l'entrée à l'école.

## Acquisition du langage

Les assistantes éducatives du CEFAM ont bénéficié de différentes formations souvent offertes par le Bureau de l'Intégration des étrangers (BIE). Le programme «Parle avec moi» soutient l'acquisition du langage chez les enfants, socle sur lequel vient se greffer l'apprentissage du langage écrit, qui est le facteur prédictif le plus fiable de la scolarité à court et à long terme et à l'intégration sociale. À l'issue de cette formation donnée par Tamara Patrucco-Nanchen (doctorante en logopédie et spécialiste de ce programme), notre équipe d'assistantes a d'ailleurs été désignée la plus professionnelle de toutes les équipes non professionnelles ayant suivi cette formation. Fortes de ces connaissances et expertises acquises, nos assistantes éducatives peuvent les répliquer dans les autres cours et activités du CEFAM, où elles sont alors seules à gérer les enfants.



Rachel Babecoff et Tamerza Tesfai

## Formation d'adultes

L'éducatrice de la petite enfance qui travaille au CEFAM depuis six ans, Sophie, est également référente pour la Marelle. En plus de s'occuper de «nos» enfants, elle encadre et accompagne en continu nos assistantes éducatives (elles-mêmes anciennes usagères) et nos stagiaires. Elle leur montre comment être à l'écoute des enfants, des mamans et les différentes réponses possibles en fonction des situations rencontrées. Elle organise aussi, avec la formatrice de français, différentes interventions dans la classe de français. Cette année, elle a été rejointe par deux éducatrices, Mélanie et Evelyne, pour développer des prestations d'encouragement précoce et de soutien à la parentalité. Aujourd'hui cette collaboration se déroule à Gilbert Centre, suite au regroupement des activités de la petite enfance et de la Maison citoyenne.

## Collaboration fructueuse

Le CEFAM est très reconnaissant au service de la petite enfance de Meyrin pour cette formidable collaboration, pour sa disponibilité et pour tous les soutiens prodigués : discussions des situations rencontrées avec certaines familles et enfants, aménagement des coins enfants dans nos locaux ou durant différentes activités... bref, l'importance de cette collaboration se reflète dans pratiquement toute la vie du CEFAM.

## Erratum

Une coquille s'est glissée en p. 13 de notre dernière édition, où nous avons désigné le CEFAM comme «centre d'accueil et de prévention pour femmes migrantes» au lieu de «centre d'accueil et d'intégration pour femmes migrantes». La rédaction adresse ses excuses à l'auteur de l'article.

## A la Fève, des artisans transforment et fabriquent la nourriture



### Jonathan et son apprenti Christopher viennent de rejoindre le SPP la Fève. Rencontre avec deux artisans bouchers transformateurs.

«Je peux tout expliquer au client qui vient me voir. Lui raconter quand cette bête est née, quand elle a été abattue, ce qu'elle a mangé, comment elle a été traitée. Il me tient à cœur de connaître précisément la façon dont elle a été élevée.» Jonathan est passionné. Avec son apprenti Christopher, il vient de s'installer à la Fève. «J'ai toujours souhaité travailler directement avec les paysans, avoir un suivi des bêtes, et pouvoir ainsi proposer des produits d'exception.» Et cet artisan boucher a la grande particularité d'être aussi transformateur. Une double casquette rare. Nous lui avons demandé de nous l'expliquer.

#### Circuit direct

«Nous allons chercher la viande en carcasse dès son abattage. Nous la rame-nons ici. Le matin, nous désosons la bête, la dépeçons, et mettons sous vide les morceaux que l'on n'utilise pas directement. Lorsque nous aurons des crochets, nous laisserons la viande rassir pour qu'elle ait plus de goût. Nous avons donc nos morceaux sous vide. Suivant les besoins en magasin, nous ouvrons un paquet, nous en épluchons correctement le morceau, nous le préparons, et nous le mettons en vente.»

#### Valorisation totale de l'animal

Autre particularité, qui correspond à ce que cherchait la Fève, aucun mor-ceau n'est jeté. «On valorise tout, même la queue de boeuf. On la coupe en petites rondelles que l'on ficelle, et que l'on emballe en paquets. On conseille de les cuire dans un bouillon, de les émietter, et de les disposer dans un bol avec des cornichons.» Jonathan propose ainsi des recettes pour chaque partie de l'animal.

#### Préparation

La démarche est identique pour le cochon. «On commence par enlever les couennes. Et ces couennes, nous les mettons dans la saumure durant une semaine, puis nous en faisons des petits paquets qui permettront aux gens d'épaissir leurs bouillons. Nous faisons également fumer les beaux morceaux de poitrine pour les choucroutes, les potées et les plats mijotés de la saison d'hiver. Et après avoir dénervé la viande, nous fabriquons nos longeoles maison, hachées très fines afin qu'elles ne collent pas à la bouche. Nous y mettons plus de viande que de couennes et de gras.»

#### Jambon et roastbeef maison

Jonathan et Christopher préparent aussi le jambon maison. «Nous le cuisons durant 12 heures à 70 degrés à cœur au four mixte, à vapeur et à sec.» Les roastbeefs maison sont, eux, assaisonnés de poivre et d'ail, et cuits durant 6 heures à basse température. Ici, tous les assaisonnements sont faits maison, avec des produits nobles. «Nous mettons par exemple dans nos saucisses et saucissons à cuire du vin, et non de l'eau.»

#### Une démarche unique

Dans tout Genève, il n'y a aujourd'hui que trois bouchers qui «transforment et fabriquent», nous explique Jonathan. «Et nous sommes probablement les seuls à être totalement bio, sans sel nitrité, sans additif ou autre ajout.» Le sel nitrité, utilisé pour la charcuterie, est une substance soupçonnée d'être hautement cancérigène. Mais alors, comment l'éviter? «Nous utilisons diverses essences de bois pour fumer la viande... et le poisson, car nous souhaitons aussi préparer des féras du Léman et des truites lacustres.» Ces essences de bois, parmi lesquelles l'érable, le chêne, le pommier ou le laurier sont, elles aussi, entièrement biologiques. «Et notre machine nous permet de fumer à froid, sans cuire l'aliment, ce qui lui préserve toute sa saveur.»



## UNE ÉTAPE MAJEURE

L'arrivée d'artisans transformateurs à la Fève est une étape majeure pour le projet De la fourche à la fourchette né dans l'écoquartier des Vergers, et qui se développe à l'échelle de la ville. «C'est révolutionnaire, nous confirme Pierre-Alain Tschudi, ancien maire de Meyrin. Réinstaller un boucher qui transforme sur place, c'est permettre à notre démarche d'exister pleinement, et c'est pédagogiquement intéressant.» Avoir le respect de l'élevage, la traçabilité de la viande, valoriser toute la production animale est un point essentiel aux yeux de la Fève. «En Suisse, un tiers de la surface de culture, c'est de l'herbe. On la valorise avec des ruminants. Il est important de manger moins de viande, mais il faut surtout privilégier de la viande de qualité», explique Reto Cadotsch, un des pionniers des initiatives d'agriculture contractuelle de proximité. Outre le boucher, un fromager et un boulanger transformateurs œuvreront bientôt dans la Fève. «Cela rejoint notre projet initial: créer des filières artisanales complètes, incluant producteur, consommateur et distributeur.»

#### Maîtrise de la production

Le projet est également fortement soutenu par Meyrin, et scruté depuis la Suisse et les pays voisins. Car il s'agit de retrouver le lien et de comprendre ce que l'on mange. «L'enjeu essentiel de l'alimentation, c'est de maîtriser comment elle est produite, sinon le produit final est trompeur. Ici tu peux t'informer, t'instruire, et retrouver une relation qui existait dans le temps dans les villages, avec le boucher, le boulanger, le fromager. La Fève les réinstalle dans le quartier.»

#### Enjeu

Les deux hommes rappellent que le projet De la fourche à la fourchette répond à son échelle à un enjeu majeur. La production et le transport de nourriture sont en effet responsables de la moitié des émissions de CO<sub>2</sub> à l'échelle de la planète.

## FONCTIONNEMENT

### Comment peut-on découvrir les produits du supermarché paysan participatif la Fève?

Le supermarché participatif a déménagé au 19, esplanade des Récréations, dans un espace plus grand, permettant l'accueil de ses artisans transformateurs. Le samedi, elle est ouverte à tous. Durant la semaine, les membres coopérateurs peuvent y faire leurs courses. Les autres peuvent y acheter trois articles.

### Comment devenir membre coopérateur?

Il faut investir dans une part sociale, à CHF 100.-, qui est restituée en cas de départ. C'est avec ce capital que la Fève travaille. Et une participation de chaque coopérateur de deux heures et quart par mois permet de bénéficier à prix abordable d'une alimentation de proximité remarquablement saine, en rémunérant correctement les producteurs. La coopérative compte aujourd'hui 500 membres. Ces 250 coopérateurs participants viennent de tout Meyrin.

Julien Rapp



Photos © François de Limoges



**La Fève**  
Esplanade des récréations 19  
Les Vergers, Meyrin  
la-feve.ch


**DEPANNAGE URGENCE**  
**7/24 079 416 76 96**



## LAMELLE-GLASS & STORE SA

VITRERIE - MIROITERIE - STORES



**GE:** 48, Chemin Delay - 1214 Vernier  
022 782 08 88 - info@lamelle-glass.ch  
Bureau - Atelier

**VD:** 8, Rue de la Colomnière - 1260 Nyon  
022 361 20 70 - nyon@lamelle-glass.ch  
Bureau - Showroom

# OSCAR

## PLOMBIER

### BARONCIANI



Installations sanitaires  
Dépannage  
Entretien

022 782 87 80 - 079 436 74 74 - info@oscarplombier.ch

le déménagement en douceur



**BALESTRAFIC**  
Tél. 022 308 88 00 - www.balestrafic.ch

## AF CARROSSERIE SA



Albert Bonelli

**Il faut gérer l'imprévu !**

L'entretien mécanique d'une voiture est généralement prévisible, mais il en va tout autrement pour ce qui touche à la carrosserie.

Nous vous assistons dans toutes les démarches d'assurances et les démarches administratives sont prises en charge par notre réception.

Notre responsable atelier, **M. Ludi Philippe**, se tient à votre disposition pour tout renseignement au **079 942 83 59**



7, Chemin de l'Épinglier - 1242 Meyrin-Satigny  
car@afcarrosserie.ch - Tél : 022 782 30 91

## CAR WASH CENTER

CENTRES DE LAVAGE hypromat®

TECHNOLOGIE  
SUISSE



N°1  
EN EUROPE

**MEYRIN**  
263, rte Meyrin

**VERNIER**  
14, rte Nant-d'Avril

**CAROUGE**  
46, rte St-Julien



NEW SUZUKI  
GENERATION  
**HYBRID**

Aussi disponibles en automatique

5 ANS GARANTIE  
PREMIUM

**NEW SUZUKI IGNIS HYBRID**  
POUR Fr. 18 490.- Fr. 125.-/MOIS

**NEW SUZUKI SWIFT HYBRID**  
POUR Fr. 18 990.- Fr. 128.-/MOIS

**NEW SUZUKI SX4 S-CROSS HYBRID 4x4**  
POUR Fr. 29 190.- Fr. 221.-/MOIS

**NEW SUZUKI VITARA HYBRID 4x4**  
POUR Fr. 29 190.- Fr. 221.-/MOIS






LES INNOVATIONS TENDANCE AVEC UN AVANTAGE CLIENT DE JUSQU'À **Fr. 1830.-**

**Le N°1 des compactes**

**0.4%**

**40** ans d'expérience

**+**

**OUVERT LE SAMEDI ! 10h-17h**  
2ème site  
d'exposition sur notre parc  
Rue des Entreprises 9  
face à Conforama

Vente neuf et occasion - Achat/Crédit/Leasing  
Mécanique/Carrosserie - Toutes marques

# UNE ASSEMBLÉE CITOYENNE POUR MEYRIN

Le groupe AC Meyrin propose, le 6 mars à 14h, une conférence d'introduction à cette forme de participation. Il nous l'explique ci-dessous.



© commune de Meyrin

Le mot démocratie, du grec *dēmokratia* ou *dēmos*, signifie « peuple », et *kratos* « pouvoir », s'entend comme le pouvoir ou, selon la formule célèbre du président des États-Unis Abraham Lincoln (1860 – 1865), le « gouvernement du peuple, par le peuple et pour le peuple ». Dans les systèmes démocratiques actuels, la part du peuple revient à élire des représentant-e-s, approuver ou rejeter des objets de vote. Aujourd'hui, un autre moyen de gouvernance implique davantage les citoyen-ne-s en recourant notamment à l'intelligence collective, et le peuple y est particulièrement bien informé sur ce qu'il vote. Ce sont les assemblées citoyennes.

**En quoi consiste une assemblée citoyenne ?**  
L'assemblée citoyenne est une expression de la démocratie délibérative. L'exercice du pouvoir y passe par l'échange public d'opinions, d'informations et d'arguments entre citoyen-ne-s en vue d'une décision à prendre collectivement.

**Fonctionnement**  
Pour constituer cette assemblée, il n'y a pas d'élection. Chaque citoyen-ne étant par principe concerné-e et compétent-e sur les sujets touchant la collectivité, n'importe qui peut y participer. Le processus consiste à tirer au sort des personnes représentatives de la population, les rassembler pour débattre sur un sujet précis en leur donnant accès à l'information nécessaire. L'assemblée peut par exemple auditionner des expert-e-s, des opposant-e-s et autres parties prenantes pour obtenir les informations et connaissances dont elle a besoin. Les décisions prises en assem-

blée doivent avoir un impact direct. Il ne s'agit pas de remplacer les élu-e-s par l'assemblée, mais d'élargir la participation de manière à inclure les usager-e-s au processus de prise de décision. Cela nécessite de définir les différents rôles et créer les conditions d'une bonne coopération entre toutes les parties prenantes. Des assemblées citoyennes ont ainsi eu lieu avec succès en France (climat), en Irlande (mariage homosexuel puis avortement), en Islande (nouvelle Constitution), en Inde (territoire et agriculture), en Pologne (inondations) et à Genève (urbanisme, en cours).

**Et à Meyrin ?**  
Le groupe AC Meyrin, composé de citoyen-ne-s de tous horizons, s'emploie à créer une assemblée citoyenne pour la commune. Il est accompagné par le mouvement Extinction Rébellion Genève. Son idée est que chaque Meyrinoise-e se sente légitime à participer à la vie de sa commune que les habitant-e-s, avec ou sans droit de vote, aient voix au chapitre sur des questions importantes telles que la délimitation des zones sur le territoire de Meyrin, l'investissement environnemental et d'autres sujets d'intérêt commun, et que leur décision finale compte au Conseil municipal.

**Conférence d'introduction**  
Pour faire connaître le projet d'assemblée citoyenne aux Meyrinoises et Meyrinois, une conférence-atelier intitulée *Assemblée citoyenne : plus démocratique que notre système actuel ?* est prévue le samedi 6 mars 2021 à l'aula de l'école des Vergers, avec des expert-e-s de la question.

## Programme

- **Conférence** de présentation du concept suivie d'un moment de **questions – réponses**
- **Atelier** : en petits groupes, les participant-e-s vont réfléchir collectivement aux besoins et problématiques de la commune. Retour en grand groupe sur les idées qui ont émergé des discussions.

*En cas de restrictions liées au Covid, l'événement se tiendra en ligne.*

## Infos et inscriptions

**Samedi 6 mars 2021**  
**Conférence-atelier ouverte à la population**  
Aula de l'école des Vergers 14h-16h  
(portes dès 13h30)

**Inscription à la préparation de l'événement et/ou à l'événement seul :**  
acmeyrin@protonmail.com

*Pour savoir si l'événement a lieu en ligne et/ou sur place, écrire à la même adresse.*

# Évolution et révolution au sein du Judo Club Meyrin

**Après s'être beaucoup investie, l'ancienne garde met son kimono au vestiaire et laisse la place aux jeunes. Le nouveau président souhaitait revenir sur la trajectoire de deux prédécesseurs.**

Lors de la dernière assemblée générale du Judo Club Meyrin, le président, le trésorier, le responsable des relations publiques et un membre du comité ont annoncé officiellement leur démission. Cette nouvelle connue au sein du club signalait la volonté de laisser place à la génération suivante pour présider à la destinée du club.

Jean-Philippe Babel, ancien président et chargé des relations publiques, et Louis Appino, président démissionnaire, ont dressé avec beaucoup d'émotion un bilan de leur carrière au sein du club. Patrick Blanchut, nouveau président, a recueilli leur témoignages avant de s'exprimer.

## Jean-Philippe Babel (président 1997-2008)

Jean-Philippe Babel a été élu le 3 juin 1997 à la présidence du Judo Club Meyrin avec l'envie forte de faire vivre au club des expériences passionnantes. «Je savais que cela allait être du travail, mais je n'imaginai pas que je pourrais y trouver autant de plaisir et de satisfaction. En cherchant dans mes archives, j'ai trouvé des souvenirs de grandes manifestations que nous avons organisées entre 2000 et 2003, dont quelques tournois internationaux à Meyrin qui ont rassemblé entre 350 et 600 participants de Suisse, France, Italie, Roumanie, Pologne, Maroc et Israël. Le Club a fourni un énorme travail, mobilisant non seulement le comité mais aussi les parents et membres pour installer les tapis, tenir les tables et la buvette, et arbitrer les combats. Ce fut une très belle expérience sur le plan humain.»

### Championnats suisses

Parmi ses ambitions, Jean-Philippe Babel souhaitait ramener à Genève les championnats suisses de judo qui ne s'y étaient plus tenus depuis 1970. Il a donc fait un travail de persuasion auprès de l'Association cantonale genevoise de judo et de jiu-jitsu dans ce sens. «J'avais convaincu le président de l'association que nous avions l'expérience nécessaire pour organiser ces championnats. Il a soutenu notre demande et les championnats suisses se sont tenus à Genève en novembre 2006, en collaboration avec plusieurs clubs genevois mais surtout grâce à l'impulsion du Judo Club Meyrin, largement représenté dans le comité d'organisation que j'ai eu l'honneur de présider.»

Tout n'est pas allé sans peine. Une question organisationnelle a notamment quelque peu handicapé les équipes genevoises. «Dans ces grandes manifestations tenues par les clubs locaux, les judokas ne pouvaient en effet pas combattre dans les meilleures conditions, occupés qu'ils étaient à la tenue des tables. Nous avons donc décidé en 2005 de nous concentrer sur des tournois plus modestes, moins lourds à organiser.»

### 23 ans de participation et de liens

Sur le plan humain, le club a permis à Jean-Philippe Babel de se lier avec des personnalités phares du club, comme Louis Appino, professeur dynamique et très apprécié de ses élèves, et André Simon, membre fondateur du club et professeur de judo encore à ce jour. Après 23 ans de service au sein du comité, Jean-Philippe Babel est satisfait de l'état du club et du comité, et se réjouit de maintenir ses liens avec les membres du club. Comme spectateur ou à la buvette.

© Sara Maley



## Louis Appino (président 2011-2021)

Arrivé en 1978, licencié en 1979, Louis Appino a rejoint le comité en 1982 d'abord en tant que membre, puis en tant que secrétaire, trésorier et enfin directeur technique, avant de finalement prendre les rênes du Club en devenant son président en 2011. Il recevra d'ailleurs le mérite de la commune de Meyrin pour son engagement.

### Championnats genevois et National Games

«Les événements les plus marquants pendant mes diverses fonctions au sein du comité ont été l'organisation de cinq championnats Genevois, des championnats suisses, de trois Swiss Open, de onze championnats de Meyrin et puis en 2018, des National Games de Genève sur cinq jours dédiés aux personnes en situation de handicap, sous l'égide de Special Olympic Switzerland.»

### Transmettre

Au-delà de son travail d'organisateur et de gestionnaire, Louis Appino avoue avoir été marqué par des moments intenses dans son rôle d'enseignant du judo. «J'ai formé et fait apprécier cet art martial à des centaines d'enfants, en appliquant les principes du code moral du judo : respect, politesse, modestie, courage, sincérité, honneur, amitié et contrôle de soi. J'ai formé et accompagné 24 élèves vers l'obtention de leur ceinture noire. J'ai aussi formé et coaché sept jeunes qui se sont élevés au rang de champions suisses ainsi qu'une élève classée 5<sup>e</sup> au championnat d'Europe.» Louis Appino a également voulu faire apprécier la culture japonaise à ses pupilles, conduisant le club à organiser douze voyages au pays du soleil levant, avec une quinzaine d'élèves à chaque fois. «Je souhaitais qu'ils découvrent les coutumes du pays non seulement sous forme de visites, mais aussi à travers des entraînements de judo, dont certains, d'un niveau très élevé, se sont déroulés en milieu universitaire.»

### Jeux olympiques

L'engagement de Louis Appino pour le judo au niveau national l'a mené à créer, avec son ami Pierre Ochsner, le Cadre Talent Suisse, et à hisser l'équipe Suisse de judo aux Jeux olympiques de la jeunesse. Il part donc heureux. «Je me retire de la présidence, mais je suis sûr que l'esprit que j'ai insufflé au club perdurera. Mon successeur Patrick Blanchut est un élève que j'ai formé et accompagné tout au long de son chemin au sein du judo.»

## La nouvelle génération... avec Patrick Blanchut

Au tour de l'actuel président de s'exprimer. «A la suite de ces témoignages, je souhaite remercier ses prédécesseurs qui ont œuvré pour mener le club à sa destinée. C'est pour moi un grand honneur et un défi de succéder à Louis. Aujourd'hui, les règles ont changé, crise sanitaire oblige. Tous les sports de contact sont touchés par les restrictions édictées par le Conseil fédéral. Toutefois, nous continuerons à proposer nos cours et stages ici ou à l'étranger. Mon désir est de faire apprécier et connaître le judo à toute une génération de jeunes, adolescents et adultes. Bien sûr, les valeurs du judo que mes prédécesseurs ont si ardemment défendues seront les miennes. Le club entier se joint à moi pour souhaiter, à Jean-Philippe, Paulo et Marco de profiter pleinement de la vie, à Louis, d'une retraite bien méritée sous le chaud soleil méditerranéen.»

Propos recueillis par  
Patrick Blanchut, président.  
Article rédigé avec la rédaction

### Contact

**Judo Club Meyrin**  
Dojo – av. de Vaudagne 39,  
1217 Meyrin  
judo-meyrin.ch  
club@judo-meyrin.ch



photos © Patrick Blanchut

## Camp de ski annulé

Le Ski club de Meyrin informe les habitants de la commune que son traditionnel camp de ski et de surf, annoncé dans nos colonnes en décembre, est annulé en raison de la situation sanitaire. Ce camp de ski traditionnel devrait à nouveau être proposé l'an prochain.

Ski club de Meyrin

# Chi va piano, va quattro...

## Un mariage entre classique, jazz et musique électronique



**Infos**  
Pour plus d'informations sur l'artiste, et des vidéos de ses projets : [francoislindemann.com](http://francoislindemann.com)

**Line up**  
François Lindemann,  
Pierre Audétat,  
Olivier Rogg, Pierre-Luc Vallet  
– piano  
Andrew Audiger  
– piano électronique  
Yannick Barman  
– trompette, laptop  
Christophe Calpini  
– batterie, électronique

François Lindemann (3<sup>e</sup> depuis la gauche), avec le projet Piano Quattro + © Mané Lindemann

François Lindemann, pianiste et compositeur vaudois, a acquis une notoriété internationale grâce à Piano Seven, un groupe de musique fondé en 1986 à Lausanne et formé de sept pianistes jouant sur sept pianos à queue. L'artiste est de retour avec un nouveau projet vitaminé, Piano Quattro +. Soit quatre Steinway lancés dans un dialogue vibrant avec les musiques électroniques. Malheureusement, la présentation prévue au TFM en février est annulée en raison des mesures sanitaires. Cependant, le site du musicien permet de découvrir sa musique au fil de différents projets. Et cette interview permet de mieux découvrir ce remarquable artiste.

**Théâtre Forum Meyrin: Après Piano Seven, pourquoi avoir opté pour le format Piano Quattro + ?**

**François Lindemann:** A chaque création musicale correspond une instrumentation spécifique. Nous sommes d'ailleurs sept instrumentistes en tout, dont cinq claviéristes.

**TFM: Peu avant les derniers concerts de Piano Seven en 2017, vous déclariez que la balance écriture / improvisation penchait très nettement en faveur de la première, histoire de pallier le risque de cacophonie. Le même constat vaut-il pour cette création ?**

**FL:** Pour ce répertoire, nous avons le même souci de clarté dans l'expression, dans la formulation des sons, mais il y a un peu plus d'improvisation... contrôlée, dirais-je.

**TFM: Par quelle grand-route ou quel chemin de traverse vous êtes-vous intéressé à la musique électro ?**

**FL:** Il m'arrive d'écouter de la musique électronique depuis les années 1960. Edgar Varèse, un des pionniers, puis Pierre Henry (qui a composé pour Béjart), et Pierre Schaeffer aussi, un précurseur auquel les musiciens électro doivent

beaucoup, sans le savoir parfois. Si vous voulez parler de la musique électro d'aujourd'hui, un de nos claviéristes, Pierre Audétat, m'a fait découvrir quelques trucs. J'ai aussi été frappé par le CD Meliana (Brad Mehldau et Marc Giuliana).

**TFM: Tant avec Piano Seven qu'avec Piano Quattro +, vous avez exploré et fait dialoguer quantité de styles musicaux. Y a-t-il d'autres mariages ou rencontres sonores que vous rêveriez d'organiser ?**

**FL:** J'ai eu la chance en général de pouvoir (de vouloir farouchement...) réaliser mes rêves. Les mariages entre différents genres ont commencé par une création jazz et musique traditionnelle thaïlandaise, il y a vingt ans, puis un spectacle itinérant avec des musiques de plusieurs pays entre Proche-Orient et Asie, des expériences et des spectacles au Liban et au Maroc. En février 2020, juste avant la pandémie, c'était aussi une grande création à l'île Maurice avec douze artistes des trois différentes cultures cohabitant sur l'île, que j'aimerais vraiment faire jouer en Suisse. Pourquoi pas au Forum !

**TFM: Vous avez touché un large public à travers le monde. Aujourd'hui, que diriez-vous à un novice pour le convaincre d'assister au concert ?**

**FL:** Je lui dirais qu'il va découvrir des choses, des alliages de sons et des rythmes qu'il connaît, mais aussi des assemblages qu'il ne connaît pas (c'est aussi pour ça qu'on va au concert). Outre la beauté esthétique de l'ensemble sur scène, il va se sentir entraîné quelque part, entre sons naturels et synthétiques, entre rêve et groove.

**TFM: Selon vous, quelle bande-son pourrait résumer cette si étrange année 2020 ?**

**FL:** Notre musique intérieure.

Propos recueillis par Olivier Mottaz

# Expo Laps

L'exposition se prolonge jusqu'au 22 mai, et ses artistes proposent aux Meyrinoises et Meyrinois des vidéos créatives. Le service de la culture nous en dit plus.

### INFOS

**Du 28 octobre 2020 au 22 mai 2021**

- ▶ Laps – Galeries du Forum Meyrin
- ▶ Laps chez soi – ateliers tutoriels, vidéos d'artistes et de découvertes des œuvres : [meyrinculture.ch/evnement/laps-chez-soi](http://meyrinculture.ch/evnement/laps-chez-soi). Partagez vos créations et vos dessins sur [culture@meyrin.ch](mailto:culture@meyrin.ch) : elles seront partagées sur le site de la ville et ses réseaux !
- ▶ Laps dans les écoles – sur demande, kits d'ateliers avec possibilité d'animation par un médiateur culturel.

**Pas d'inquiétude si le temps s'étire, on joue les prolongations...**

Si le sujet de l'exposition « Laps » n'a pas été choisi par hasard, il s'avère d'actualité plus qu'espéré. Depuis novembre, lors des quelques semaines d'ouverture, cette exposition d'art contemporain des Galeries du Forum Meyrin a été vue par quelques visiteurs chanceux... Fermée jusqu'à fin février par les mesures fédérales, elle sera toutefois prolongée jusqu'au 22 mai 2021 afin de permettre au plus grand nombre de profiter de cette réflexion autour du temps dilaté et des 31 œuvres qui lui sont consacrées.

**...et prenez votre temps, la culture vient à vous!**

Plus encore, pour en faire un trait d'union et rendre cette période créative, la culture s'invite chez vous grâce à une programmation en ligne imaginées par quelques-uns

Toutes les informations pratiques sont à retrouver sur le site [meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch). Vraiment, personne ne pourra plus dire qu'il n'avait pas le temps de voir une exposition...

# RERO

Son œuvre est toujours visible dans le Patio du Forum.

Dans le patio du Théâtre Forum Meyrin, les habitants viennent travailler, bavarder, déjeuner... Dans ce lieu de passage, trait d'union entre les différents services culturels municipaux, l'artiste Rero a glissé l'une de ses fameuses phrases barrées. On la découvre sur les bancs en granit où lui-même est venu s'installer pour observer la vie de cet espace et y trouver l'inspiration.

A proximité de la bibliothèque, il a naturellement puisé des extraits d'un ouvrage de référence, les Fragments d'un discours amoureux de Roland Barthes, et les a installés dans l'espace. Si les passages originaux traitent de l'attente amoureuse, ils prennent une autre dimension dans le contexte actuel: « Je suis celui qui attend / L'autre lui n'attend jamais / J'essaie de m'occuper ailleurs / J'essaie d'arriver en retard ».

© Maribel Sanchez

des 26 artistes invités. Destiné à tous les âges, ce programme divertissant de vidéos et d'activités est disponible dès maintenant.

**Vidéos / avec des artistes de l'expo**

Les interviews et présentations détaillées des œuvres sont à découvrir sous formes de courtes capsules, avec une bande son signée par le talentueux Thylacine (Timeless, 2020).

**Ateliers créatifs / prêts à l'emploi, à réaliser chez soi et à partager sur le site [meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)**

■ Atelier TSIHNC (TheSituationIsHopelessButNotSerious) avec Rero : l'artiste a mis à disposition son alphabet si particulier pour laisser libre cours à l'inspiration et créer des phrases à mettre en scène chez soi. Avec lui, la poésie peut s'installer partout dans la maison : sur les fenêtres, sur un miroir, sur la table de cuisine...

■ Les capsules de temps du collectif Ensaders : elles invitent chacun à compléter son dessin de bocaux avec un motif, une image qui évoquerait le temps.

@ Ensaders

**MEYRIN CAPSULES DE TEMPS**  
ensaders

CET ATELIER DE DESSIN PROPOSÉ PAR LE COLLECTIF ENSADERS S'INSPIRE D'UN DESSIN EXPOSÉ DANS L'EXPOSITION LAPS:

Every landscape is a tragedy  
Minc de plomb sur papier, 50 x 65 cm, Ensaders 2015

- 1 TÉLÉCHARGEZ LE PDF SUR LE SITE
- 2 IMPRIMEZ UNE OU PLUSIEURS PAGES
- 3 DESSINEZ L'INTÉRIEUR DES BOCAUX EN NOIR ET BLANC AVEC L'OUTIL DE VOTRE CHOIX: FEUTRE, ENCRE DE CHINE, CRAYON...
- 4 SCANNEZ OU PRENEZ EN PHOTO VOTRE CRÉATION ET ENVOYEZ-LA PAR E-MAIL: [culture@meyrin.ch](mailto:culture@meyrin.ch)
- 5 L'ENSEMBLE DES DESSINS SERONT EXPOSÉS SUR LE SITE DANS UNE GRANDE ŒUVRE COLLECTIVE!

PRENEZ LE TEMPS D'EXPLORER LES POSSIBILITÉS OFFERTES PAR VOTRE OUTIL.

COMBINEZ LES MOTIFS, LES TEXTURES, PENSEZ QUE VOUS TRACÉZ LES EMPREINTES DU TEMPS

DEPLOIEZ LES VARIATIONS QUI GRAVITENT AUTOUR D'UN MOTIF SIMPLE.

CONTRÔLEZ DE LA MUSIQUE, CONCENTREZ VOUS SUR LE RYTHME ET CONVOQUEZ VOS SOUVENIRS D'AUTREFOIS.

L'OCCASION D'ÉCOUTER STEVE REICH, TERRY RILEY, MOONDAG, PHILIP GLASS

EN DESSINANT AU RYTHME DE LA MUSIQUE, VOS DESSINS APPARAÎTENT COMME DES PARTITIONS ABSTRAITES.

IMAGINEZ QUE VOUS DESSINEZ DES ESPACES DE TEMPS TRÈS LOINTAINS, INSPIREZ VOUS DES GÉOMÉTRIES MINÉRALES DE LA SÉIMENTATION DES PAYSAGES, DE VOYAGES DANS LA MATIÈRE...

DESSINEZ À L'INTÉRIEUR DE LA LIGNE GRÈSE, CELA DOIVRA DE L'ÉPAISSEUR AU VERRE DU BOCAL

# Projet XVII : Baudelaire.

Texte et musique



© Darksite

**Découvrir un auteur essentiel sous un jour nouveau, c'est ce que vous proposent Guillaume Pi et Michael Borcard avec leur Projet XVII : Baudelaire.**

Ce duo envoûtant nous emmène dans un voyage poétique et musical vibrant, où ils nous livrent en exclusivité des extraits de leur nouvelle création.

### Projet en ligne

Initialement prévue le 10 février à l'Undertown, le Projet XVII se reploiera en ligne, Covid oblige, suite à une résidence de création au Théâtre Forum Meyrin durant le mois de février. Toutes les informations sur la date et l'heure de la diffusion de cette captation figureront dès que possible sur meyrinculture.ch et sur la page facebook de Meyrinculture.

Projet XVII est composé de Guillaume Pi (voix), et Michael Borcard (musique). Le duo compte à son actif deux créations : Mary Shelley – Frankenstein et Baudelaire.

Service de la culture

### Plus d'infos

022 989 16 69  
undertown.ch & meyrinculture.ch  
facebook.com/MeyrinCulture  
darksite.ch/projetxvii

## MAISON CITOYENNE

Gilbert Centre - rue de la Prulay 2bis tout au fond du couloir, côté Jardin alpin.

Durant le mois de février, certaines de nos prestations restent ouvertes, d'autres pas. Les Repas communautaires et les Paroles de quartier sont annulés, tout comme l'activité Mon bébé et moi. Nous ouvrons par contre aux horaires normaux l'espace informatique, la permanence d'orientation et la Marelle.

La Maison est seulement ouverte lorsqu'une prestation est proposée (pas d'accueil les matins à 8h30 et pas d'accueil en continu les jeudis à midi).

### Espace informatique

Ordinateurs, imprimante et scanner à disposition pour les démarches informatiques.  
Lundi après-midi de 13h30 à 18h  
Mardi, mercredi et jeudi de 9h30 à 12h et de 13h30 à 17h

### La Marelle

Espace de jeu parents-enfants adapté aux enfants jusqu'à l'entrée à l'école, animé par des éducatrices de l'enfance.

Lundi après-midi de 14h à 17h.  
Mercredi matin de 8h45 à 11h45.

### Permanence d'accueil et d'orientation

Pour toute question sur la vie à Meyrin.  
Lundi après-midi de 14h à 17h.

### Jeux

La Marelle propose un espace de jeu pour les enfants jusqu'à 4 ans

Lundi et mercredi de 14h à 17h.

## LE JARDIN DES PARTICULES

Des places sont encore disponibles pour l'année scolaire 2020-2021.

L'école accueille les enfants de 4 à 6 ans en journée complète, avec un enseignement suivant les programmes de la première et de la deuxième classe du primaire. Nous suivons le Plan d'études romand (PER) auquel les différentes pédagogies sont adaptées pour être au plus proche des besoins des enfants.

L'école a obtenu en 2019 la certification et le Label de qualité Swiss School Impulse.

Le Jardin des Particules

### Contact & infos

info.jdp@cern.ch  
cern.ch/lejardindesparticules

**PHARMACIE DE MEYRIN**  
M. A. Gallopin  
Tél. 022 782 75 55  
Fax. 022 785 13 86  
pharmaciemeyrin@swissonline.ch

Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00  
Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30  
Samedi : 8h30 - 18h00

Pharmacie de Meyrin  
Centre commercial

La grande pharmacie de quartier au coeur de la cité

Quel produit Louis Widmer convient parfaitement à ma peau ?

Rendez-vous dans notre pharmacie pour des conseils personnalisés.



Soin dermatologique pour peau sensible.

*Donzilia*  
*Couturière*

Atelier de retouches  
Rue de la Prulay 63  
1217 Meyrin  
079 514 81 23

Mardi au vendredi de 9h30 à 12h de 14h à 18h30

Confitures Maison

VICTOR PALMEN  
MÉDECIN DENTISTE

PLACE DE LA DIVERSITÉ 1  
1217 MEYRIN  
TÉL. 022 320 19 19

Onglerie / Epilation / Rehaussement des cils

Onglerie M.S.

Maud Schluchter

61 rue de la Prulay (Salon TM Coiffure) - Meyrin - www.ongleriems.com - 079 619 48 28

Votre publicité ICI

022 786 70 00

Pour toute demande de renseignement, disponibilités et tarifs, contactez-nous par téléphone.

HP media

Presse - Affichage - Vidéo - Digital

PRESSE | AFFICHAGE | VITRINE  
VIDÉO | GOOGLE ADWORDS

www.hpmedia.ch



Votre espace beauté  
Féminin  
Masculin



Queloz Yvonne Maîtrise Fédérale Label Visagiste  
14, rue Virginio-Malnati 1217 Meyrin-Village  
022 782 40 75 www.ypsilon-creation.ch

FIDUCIAIRE  
CHAMPS-FRECHETS SA

Tous travaux fiduciaires  
-  
Tous travaux comptables  
-  
Déclarations fiscales privées et sociétés  
-  
Assurances et crédits

Promenade des Artisans 30  
1217 Meyrin  
www.fiduciairechampsfrechets.ch  
contact@fiduciairechampsfrechets.ch

T-022 320 88 60 / F-022 320 88 58

**La ville de Meyrin compte 25'600 habitants et offre 27'100 emplois. Elle associe dynamisme économique et qualité des espaces de vie dans la perspective du développement durable. Son administration compte 690 employés œuvrant dans plus d'une quinzaine de domaines très diversifiés.**

Vous êtes âgé-e-s entre 18 et 22 ans et vous envisagez de poursuivre des études de niveau ES dans le domaine de l'enfance ?

La commune de Meyrin vous offre la possibilité de vérifier votre projet professionnel et de vivre une expérience pratique dans un espace de vie enfantine en mettant au concours, pour la rentrée 2021-2022, des postes :

## D'aides-éducateurs-trices pré-stagiaires à 80% (durée du contrat 1 an)

### Les candidat-e-s doivent :

- Être âgé-e-s entre 18 et 22 ans ;
- Être en possession du diplôme de l'école de culture générale ou d'une maturité au moment de l'entrée en fonction ;
- Être candidat à l'école supérieure d'éducateurs-trices de l'enfance ;
- Manifester un intérêt marqué et des capacités pour l'accueil des jeunes enfants ;
- Se montrer ouvert-e-s au travail en équipe et à la communication ;
- Avoir une bonne constitution physique.

**Entrée en fonction : 27 août 2021**

### Intéressé-e par ce poste ?

Nous attendons votre dossier complet (lettre de motivation, curriculum vitae, copies des diplômes et des certificats de travail) sur [meyrin.ch/postulation](http://meyrin.ch/postulation), d'ici au **15 mars 2021** compris.

**Nous privilégions les dossiers électroniques afin de respecter l'environnement et dans l'optique d'assurer un traitement efficace des candidatures. Sauf demande expresse, les dossiers reçus sous format papier et électronique seront détruits.**

Entreprise formatrice, Meyrin soutient la formation professionnelle des jeunes et proposera, dès la rentrée scolaire 2021-2022, des places d'apprentissage en dual dans ses structures d'accueil petite enfance pour des :

## Assistant-e-s socio éducatif-ive-s généralistes (CFC ASE)

### Les candidat-e-s doivent répondre aux critères suivants :

- Avoir terminé avec succès leur scolarité obligatoire et être âgé-e de 18 ans à 25 ans ;
- Intérêt pour le monde de l'enfance, du handicap et des personnes âgées ;
- Avoir de la patience, une bonne capacité d'écoute, de l'empathie et de l'aisance dans les contacts ;
- Facilité dans la communication orale et écrite en français ;
- Capacité d'observation et de réflexion ;
- Bonne condition physique et résistance psychique indispensables.

D'une durée de trois ans, le CFC d'ASE se déroulera dans l'une des trois structures d'accueil de la petite enfance de Meyrin. Durant l'apprentissage, un stage dans une institution pour personnes handicapées et un stage dans un établissement médico-social auront lieu respectivement en deuxième et troisième année.

**Entrée en fonction : 27 août 2021**

### Intéressé-e par ce poste ?

**Avant le 28 février 2021**, nous attendons votre dossier complet (lettre de motivation, curriculum vitae, copies des bulletins scolaires des deux dernières années plus année en cours) par courrier électronique à l'adresse [rh@meyrin.ch](mailto:rh@meyrin.ch) de préférence ou par poste à la ville de Meyrin, à l'attention des ressources humaines, case postale 367, 1217 Meyrin 1



© commune de Meyrin

Pour la saison estivale 2021, la ville de Meyrin propose des :

## Jobs d'été au service de l'environnement (sections parcs et promenades ainsi que routes et voirie) ou au service de la gérance et entretien des bâtiments

### Les candidat-e-s doivent :

- Être âgé-e-s de 16 ans révolus à 25 ans ;
- Être en formation ;
- Être domicilié-e-s sur la commune de Meyrin/Cointrin ;
- Être disponibles au minimum 3 semaines de suite durant les mois de juillet et/ou d'août ;
- Supporter un effort physique soutenu.

### La sélection est effectuée par tirage au sort.

Seules seront prises en considération les candidatures adressées à la mairie jusqu'au **28 février 2021**, au moyen du formulaire en ligne sur le site internet de la ville de Meyrin, en se rendant sur : [meyrin.ch/fr/form/job-d-ete-2021](http://meyrin.ch/fr/form/job-d-ete-2021)

Le formulaire devra être accompagnée d'une lettre de motivation et d'un justificatif de scolarité.

Pour les candidat-e-s n'ayant pas un accès informatique, un formulaire est disponible à la réception de la Mairie de Meyrin, rue des Boudines 2, 1217 Meyrin.

Pour la saison d'été 2021, le service des sports de la ville de Meyrin recherche pour son centre sportif municipal :

## Des gardien-ne-s auxiliaires

de mi-mai à mi-septembre ou minimum 4 semaines consécutives en juillet/août

### Vos missions :

- surveiller et assurer la sécurité dans les bassins et les vestiaires ;
- maintenir l'ordre et faire respecter le règlement de la piscine ;
- prévenir les accidents et assurer les premiers secours ;
- assurer le nettoyage des bassins, des vestiaires, des sanitaires et des alentours.

### Votre profil :

- être âgé-e de 20 ans minimum ;
- être titulaire du Brevet « Plus Pool », (idéalement « Pro Pool ») renouvelé depuis moins de 2 ans, et du BLS/AED en cours de validité ;
- réussir l'examen pratique de sauvetage interne à la ville de Meyrin ;
- avoir une bonne capacité d'observation, de la résistance physique et l'aptitude à gérer les situations d'urgence ;
- accepter des horaires irréguliers (soirs, week-ends et jours fériés).

### Intéressé-e par ce poste ?

**Avant le 31 janvier 2021**, nous attendons votre dossier complet sur [meyrin.ch/postulation](http://meyrin.ch/postulation) ainsi que le formulaire de candidature (impératif) y relatif se trouvant sur notre site internet. Nous prendrons encore en considération les candidatures qui nous parviendront jusqu'au **14 février 2021**.

## MAIRIE DE MEYRIN

022 782 82 82  
meyrin@meyrin.ch | meyrin.ch  
rue des Boudines 2  
lu-ve 8h-12h & 13h30-17h

## AÎNÉS

022 782 82 82  
meyrin.ch/fr/aines-o  
lu-ve 8h-12h & 13h30-17h

## JARDIN DE L'AMITIÉ

022 782 65 11  
rue des Lattes 43  
local des aînés  
lu-ve 9h-17h & sa-di 13h30-17h  
cyber espace, sur rdv

## ARCHIVES COMMUNALES

022 989 34 79  
meyrin.ch/fr/archives-communales  
sur rdv

## BIBLIOTHÈQUE FORUM MEYRIN

022 989 34 70  
meyrin.ch/bibliotheque  
place des Cinq-Continents 1

prêt adultes 022 989 34 74  
prêt jeunes 022 989 34 75

Sur décision du Conseil fédéral du 13 janvier 2021, la bibliothèque continue à vous accueillir selon des horaires aménagés

ma-ve 10h-12h et 16h-20h, sa 10h-17h  
di-lu fermeture hebdomadaire

Les salles de travail ne sont pas accessibles.

Le service de commande et retrait est maintenu :

internet: meyrin.e-sezhame.fr  
téléphone: 022 989 34 74/75

## CULTURE

022 989 16 69  
meyrinculture.ch  
culture@meyrin.ch

## DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET EMPLOI

022 989 16 40  
meyrin.ch/fr/developpement-social-et-emploi

### PERMANENCE SOCIALE

022 989 35 25  
conseil et orientation  
sans rdv ma 9h-12h  
actuellement uniquement par téléphone

### ANTENNE JURIDIQUE

rdv proposé après passage à la permanence sociale, gratuit une fois/an

### ANTENNE OBJECTIF EMPLOI

022 785 34 79  
av. Vaudagne 3  
accueil sans rdv  
lu 13h30-17h & ve 8h30-12h  
accueil téléphonique + sur rdv  
lu 13h30-17h & ma-ve 8h30-12h  
trucs et astuces pour la recherche d'emploi sur inscription

### MAISON CITOYENNE

022 782 55 43  
Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis  
Tout au fond du couloir,  
côté Jardin botanique alpin  
lu 13h30-18h, ma-me 8h30-12h & 13h30-17h  
je 8h30-17h, ve fermé

### RESTAURANTS SCOLAIRES

022 989 16 36  
lu-ve au repas de midi  
prix des repas CHF 7.- (CHF 5.50 sous conditions)  
garde non incluse

### Répondeurs des restaurants scolaires

Bellavista \_\_\_\_\_ 079 909 51 79  
Boudines \_\_\_\_\_ 079 909 51 80  
Champs-Frêchets \_\_\_\_\_ 079 909 51 81  
Cointrin \_\_\_\_\_ 079 909 51 82  
Golette/Corzon \_\_\_\_\_ 079 909 51 83  
Livron \_\_\_\_\_ 079 909 51 84  
Meyrin-Village \_\_\_\_\_ 079 909 51 85  
Meyrin-Monthoux \_\_\_\_\_ 079 909 51 86  
Vergers \_\_\_\_\_ 079 457 30 43

## ENVIRONNEMENT

022 989 17 77  
meyrin.ch/fr/environnement

### CENTRE DE VOIRIE ET HORTICOLE

meyrin.ch/fr/vie-pratique/  
valorisation-des-dechets  
av. J.-D.-Maillard 6  
lu-ve 7h30-12h & 13h-16h30  
objets ménagers volumineux 0800 21 21 21

## ETAT CIVIL

022 782 82 82  
meyrin.ch/fr/etat-civil

## PETITE ENFANCE

022 782 21 21  
meyrin.ch/petite-enfance  
renseignements, conseils et inscriptions aux listes d'attente des espaces de vie infantine et accueil familial de jour  
lu-ve 8h-12h

### DÉPANNAGE BÉBÉS (0 À 2 ANS)

022 989 35 50  
accueil me matin ou après-midi sur réservation préalable

### LA MARELLE

022 782 21 21  
Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis  
Tout au fond du couloir,  
c.t. Jardin botanique alpin  
lieu de rencontre « parents-enfants »  
lu 14h-17h, me 8h45-11h45

## SÉCURITÉ MUNICIPALE

022 989 16 00  
meyrin.ch/securite-municipale  
police.municipale@meyrin.ch

### Pour joindre :

- service du feu 022 782 82 82
- protection civile 022 989 16 96
- patrouille en service 0800 1217 17
- contrôleurs du stationnement 022 989 16 49

## SPORTS

022 782 82 82  
sports@meyrin.ch  
meyrin.ch/sports

Conformément aux directives du Conseil fédéral, les installations sportives sont actuellement fermées au public. Nous vous invitons à consulter notre site internet pour suivre l'évolution des mesures en vigueur liées à la crise sanitaire.

## INSTALLATIONS SPORTIVES

### PISCINE DE LIVRON

022 782 81 83  
Rue De-Livron 2

### PATINOIRE DES VERGERS

022 782 13 00  
Av. Louis-Rendu 7-9

### CENTRE SPORTIF DE MAISONNEX

022 782 91 31  
cs.maisonnex@meyrin.ch  
ch. de la Berne, face entrée CERN  
11 courts de tennis (7 ext. / 4 int.)  
4 courts de squash, 18 pistes de minigolf

### BOULODROME DES ARBERES

ch. des Ouchettes 18

Intérieur: 12 terrains pétanque, 2 terrains de longue

Extérieur: 10 terrains de pétanque  
accès libre pour les habitants meyrinois

## INSTALLATIONS EN ACCES LIBRE

### STADE D'ATHLETISME DES CHAMPS-FRÉCHETS

rue des Lattes 71  
Anneau de 300m, football, basketball, volleyball, badminton  
Éclairé jusqu'à 21h

### ESPACE URBAIN DE MUSCULATION ET DE DETENTE STREET WORKOUT

angle av. de Vaudagne/rue de la Prulay  
Ouvert 8h-21h

### PARCOURS MESURES

départ rue des Lattes 71  
3 parcours à choix: 3,4km, 5,7km ou 8,3km  
Départ possible depuis le Centre sportif de Maisonnex pour le parcours de 8.3km

En raison d'un chantier sur le site du CERN, le tracé des parcours mesurés est modifié sur le tronçon du chemin de la Berne, à proximité du complexe sportif de Maisonnex. Veuillez suivre la signalisation en place.

### PARCOURS DE SPORT URBAIN

À suivre sur l'application «sportcity tour»  
Départ devant l'entrée de la mairie.  
Les plans des 3 parcours mesurés se trouvent également dans cette application.

Les installations en accès libre sont ouvertes sous la responsabilité individuelle des utilisateurs qui sont invités à se conformer aux mesures sanitaires en vigueur.

## PRESTATIONS CANTONALES

### CENTRE D'ACTION SOCIALE (CAS)

022 420 65 30  
rue des Vernes 20  
Une prestation de l'Hospice général  
lu & me-ve 8h30-12h  
lu-ve 13h30-16h30

### CITÉ DES MÉTIERS DU GRAND GENÈVE

Centre associé de Meyrin  
022 388 47 01  
centreassociedm-meyrin@etat.ge.ch  
Gilbert-Centre, rue de la Prulay 2 bis  
lu-ve 13h-17h

### OFFICE MÉDICO-PÉDAGOGIQUE

022 388 26 88  
rue des Lattes 21B  
lu-ve 8h-12h & 13h30-17h30  
(yc vacances scolaires)

### IMAD

Institution genevoise de maintien à domicile  
022 420 30 34  
rue des Vernes 14

### 022 420 30 64

rue de la Prulay 2bis  
interventions à domicile lu-di 8h-20h  
aide à domicile lu-ve 8h-17h  
consultation santé maternelle et infantile, garderie EVE Cité-Parc, rue des Boudines 8 sans rdv ma 14h-17h  
soins ambulatoires sur rdv 022 420 20 00  
hors ouverture, appels déviés vers ligne d'accueil

## PRESTATIONS PRIVEES

### ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DE MEYRIN

022 420 30 51  
rue des Vernes 14  
accompagnement de personnes en difficulté  
permanence téléphonique: lu, je 9h30-11h

### EMS DE MEYRIN

ems-jurapierredelafee.ch

### RÉSIDENCE PIERRE DE LA FÉE

022 787 65 65  
Ch. de l'Avanchet 28A  
1216 Cointrin

### RÉSIDENCE JURA

022 780 19 19  
Av. J.-D.-Maillard 7  
1217 Meyrin

## NUMÉROS D'URGENCE

Police Meyrin \_\_\_\_\_ 0800 1217 17  
Gendarmerie \_\_\_\_\_ 117  
Pompiers \_\_\_\_\_ 118  
Urgences santé \_\_\_\_\_ 144  
Urgences toxicologiques \_\_\_\_\_ 145  
Main tendue \_\_\_\_\_ 143  
Ligne d'écoute pour enfants et jeunes \_\_\_\_\_ 147  
Plateforme de solidarité \_\_\_\_\_ 022 782 23 23

## LE JOURNAL DE MEYRIN

éditeur  
Conseil administratif  
de Meyrin  
Rue des Boudines 2  
1217 Meyrin  
022 782 82 82  
meyrin.ch/fr/publications  
meyrin-ensemble  
@meyrin.ch

rédacteur responsable  
Julien Rapp

rédactrice & secrétaire de rédaction  
Ariane Hentsch

comité de rédaction  
Laurent Baldacci  
Pierre Boccard  
Hansruedi Brauchli  
Daniel Kohler  
Nathalie Leuenberger  
Esther Um  
(Emile Hubert et Placide Iswala, suppléants)

régie d'annonce  
HP media  
022 786 70 00  
conception & réalisation  
Spirale communication  
visuelle & espace  
graphique l-artichaut

imprimeur  
Chapuis  
tirage: 12'800  
exemplaires imprimés sur  
du papier certifié

### Pour vos remarques ou questions :

groupe consultatif  
Laurent Baldacci  
Didier Bays  
Danièle Demmou  
Dounia Demmou  
Bona Simonati  
gcmeyrin@gmail.com

**IGM Immobilier**  
 Une agence immobilière  
 près de chez-vous  
 à Meyrin-Cointrin

►Gérance    ►Estimation  
 ►Location   ►Vente  
 Appartement - Maison - Villa

TÉL. 022 930 8118 - 079 438 6329  
 contact@igmimmobilier.ch  
 www.igm-immobilier.ch

**SUBARU**

**GARAGE MEYRIN PARC**

AGENT SUBARU  
 REPARATION  
 TOUTES MARQUES  
 AIR CONDITIONNE  
 VENTE VOITURES NEUVES  
 ET OCCASIONS

Daniel VINCENT  
 Chemin de l'Épinglier 15  
 1242 SATIGNY  
 Tél. 022 782 70 88  
 Fax. 022 785 08 40  
 meyrinparc@bluewin.ch

**Clinique  
 des Vergers**  
 Improving ambulatory care

022 757 57 57  
 www.cliniquedesvergers.ch  
 reception@cliniquedesvergers.ch  
 Chemin de la Planche, 1 - 1217 Meyrin  
 Tram 18 / Bus 57 - Arrêt : Hôpital de La Tour  
 Clinique des Vergers

Consultations et prise en charge  
 chirurgicale selon les dernières directives  
 d'hygiène et de sécurité.  
 Conseils et dépistage du Covid 19.

**NOUVEAU**

Comment sortir des troubles liés à l'anxiété,  
 d'un sentiment de mal être, ou d'un burn out ?

Venez découvrir la thérapie par le balayage  
 oculaire EPRTH™ que je pratique au centre  
 de thérapie énergétique.

Pour plus d'information :  
 www.Ame-Arc-En-Ciel.ch  
 Ame  
 Arc-En-Ciel

Pascal ter Pelle  
 30 promenade des Champs-Fréchets  
 076 393 92 66  
 p.terpelle@bluewin.ch

**ReGeneva**  
 MÉDECINE ESTHÉTIQUE GENEVE

**Épilation Laser  
 Médicale**

**15 ANS**  
 d'expérience à  
 votre service

Route de Pré-Bois 14  
 1216 Cointrin - Suisse  
 +41 22 345 55 55  
 www.regeneva.ch

# LE NAÏF



... s'est baladé récemment au chemin des Ceps et a été très heureux de voir que le Covid ne s'attaque pas aux animaux qui peuvent cohabiter sans danger. En effet, quatre tas de branches et brindilles déposés par l'administration offrent un refuge aux hérissons, aux rouges-gorges, aux crapauds et fournissent une source d'insectes pour les oiseaux. Toute cette faune remercie la Commune de ce geste écologique et surtout sauveur en hiver!

... comme beaucoup de Meyrinois, se promène par un beau dimanche confiné. Sa promenade le conduit au cimetière de Feuillasse, un lieu « pas triste du tout ». Au contraire, les fleuristes communaux rendent cet endroit resplendissant de couleurs chatoyantes.



... constate que les temps changent. Le Conseil municipal de novembre, un des plus importants de l'année car on y vote le budget, a eu lieu en 2020 dans la grande salle de Forum, distanciation oblige. Voilà nos conseillers qui prennent le haut de la scène dans un théâtre fermé pour cause de pandémie. Un lieu tout à fait approprié pour un moment important de notre commune, même si le public admis était limité à cinq personnes dûment masquées. Ce qui au fond ne gêne pas, puisqu'elles n'ont pas le droit de prendre la parole.

... a appris que la navette autonome qui circulait entre Meyrin-Village et Meyrin-Gare, la ligne XA inaugurée en 2018, ne sera pas remise en fonction, la concession étant arrivée à échéance en janvier 2021. Le Naïf suggère de faire une navette qui desserve les quartiers excentrés de la commune, comme la Citadelle, Monthoux, etc., ce qui pourrait lui amener un plus grand succès.

... est interpellé par un fan de Meyrincentre sur le retour des caddies dans le dernier-né des quartiers de Meyrin, les Vergers. Dans cet écoquartier basé sur le développement durable, 68 chariots ont été retrouvés, une occurrence malheureusement quotidienne. Chacun doit respecter, remettre en place ce qu'il a emprunté, d'autant plus qu'il est interdit d'emmener un caddie hors du périmètre du centre et de ses parking. Si la majorité des Meyrinois se comporte comme il faut, ils n'auront pas à subir les excès d'une minorité d'habitants. A bon entendeur, salut!



... se rend au supermarché pour acheter des denrées de première nécessité. A part la nourriture, le shampooing, les produits de toilette, il a quand même besoin de chaussettes et de slips. Non, il ne peut pas. C'est interdit car pas nécessaire. Eh bien, il mettra des masques à la place!

... pense que pour beaucoup l'année 2020 se résumera à un mot suivi d'un nombre: Covid-19. Ce virus a fait irruption dans nos vies et nous a marqué-e-s intimement, socialement et économiquement. Au centre commercial, des magasins ferment et d'autres ouvrent, la boulangerie et son tea-room très apprécié a fermé et les Meyrinois se demandent s'il y aura un nouveau Panetier. Le Naïf se veut positif et espère que 2021 sera moins chahuté.

## DON DU SANG ET COVID

**Donner du sang, c'est sauver des vies. Mais comment fait-on en temps de coronavirus? Le président des Samaritains de Meyrin nous raconte.**

Christiane Egger, laborantine retraitée, a décidé de s'engager en 2015 chez les Samaritains. Elle y pensait depuis plusieurs années. Après avoir visité plusieurs sections du canton, elle a choisi la section meyrinoise pour son engagement. Un retour aux sources dans la commune qui l'a vue grandir. Motivée, elle a accepté en 2017 la responsabilité des dons du sang. Son rôle consiste à organiser les collectes de sang pour le public et les entreprises sur le territoire de Meyrin-Mandement, en collaboration avec le Centre de transfusion sanguine.

### Préparation

Plusieurs mois avant une collecte, Christiane réserve une salle répondant aux exigences du Centre de transfusion de la Croix Rouge Suisse. Puis elle recrute des samaritains volontaires pour s'occuper de la cafeteria, des bandages et de la logistique.

### Don et coronavirus

En 2020, cette organisation bien rôdée a été chamboulée par le coronavirus. La première collecte meyrinoise étant prévue le 25 mars, en plein semi-confinement, la question était de savoir si ces dons pouvaient avoir lieu. Deux visions s'opposaient : celle du Centre de transfusion sanguine, qui manquait cruellement de sang, et celle de la Commune, qui avait fermé toutes ses infrastructures. Les dons du sang étant indispensables au fonctionnement des structures hospitalières cantonales, une dérogation de la Confédération a permis la collecte avec un concept de protection adéquat. Mais la majorité des samaritains qui officient durant les dons sont à la retraite et considérés comme des personnes à risque, et le concept de protection interdisait leur participation. Notre responsable s'est donc essayée au télébénévolat avec délégation des tâches sur place à des «jeunes» de notre section.

### Affluence record

Cette collecte du 25 mars a vu une affluence record par rapport aux années précédentes. En effet, les donneurs étaient presque deux fois plus nombreux que l'année précédente. Les gens étaient-ils plus disponibles, car semi-confinés chez eux, ou ont-ils vu dans leur don une occasion de sortir de chez eux, ou de satisfaire leur curiosité ? Il semblerait que ce sont ces trois raisons qui ont motivé les 43 nouveaux donneurs. Grâce cette réussite meyrinoise, la collecte du 7 mai à Satigny a également pu être maintenue. Là encore, le succès a été au rendez-vous, avec une fois et demie le nombre de donneurs des années précédentes, soit 106 personnes.

### En été

Au vu de nombreuses collectes annulées, notamment dans les entreprises (en raison notamment du télétravail), le Centre de transfusion sanguine a demandé à la section meyrinoise si elle pouvait organiser une collecte extraordinaire le 15 juillet. A ce moment, le coronavirus offrait une petite trêve estivale, qui a



© Nicolas Lambercy

### Contact

**Samaritains de Meyrin**

Nicolas Lambercy, Président

022 782 85 05

samaritainsmeyrin.ch

contact@samaritainsmeyrin.ch



© Djoon Leuenberger

permis le retour des bénévoles retraités dans les collectes. Le service de gérance des bâtiments de la Mairie a rapidement trouvé une salle adéquate en remplacement de la traditionnelle salle Antoine-Verchère, ce qui a permis une nouvelle fois de réaliser une collecte de sang avec des chiffres à nouveau excellents.

### A l'automne

Le 29 septembre, une entreprise meyrinoise a souhaité organiser une collecte pour pallier l'annulation de ses autres collectes annuelles. La moitié de ses collaborateurs étant en télétravail, les chiffres ont été moins conséquents que lors de précédentes collectes, mais sont restés intéressants pour le Centre de transfusion sanguine.

Le 30 septembre, retour à Satigny. L'évolution du nombre de donneurs, moins impressionnante qu'au mois de mai, est restée cependant significative.

Le 25 novembre, malgré le retour du coronavirus, les Meyrinoises et Meyrinois étaient au rendez-vous avec une participation excellente de 114 personnes.

Le 15 décembre à l'hôpital de la Tour, une nouvelle collecte a connu un franc succès, avec la participation de 60 donneurs, dont 32 nouveaux, en l'espace d'environ six heures.

### L'investissement

En temps normal les samaritains de Meyrin effectuent en moyenne 77 heures annuelles de collecte et environ 34 heures de préparation, de coordination et de travail administratif. A travers cet article, nous souhaitons remercier Christiane Egger pour son travail professionnel, mais aussi tous les samaritains qui œuvrent durant les collectes, les donneurs qui prennent de leur temps pour un geste qui peut sauver des vies, ainsi que le Centre de transfusion sanguine pour son étroite collaboration.